

See letter dated April 3, 1908 Portal, N.D.
in Moy Schuck's file No. 484
admitted on the above date and Port.

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China concluded and signed March 17th, 1894, ratified December 7th, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8th, 1894, and the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into, and the to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent", approved April 29th, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE That I am a Chinese Laborer, duly registered as such under the act of November 3, 1893. My Certificate of Residence is attached to this Statement. It was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, at the City of Chicago in said district, March 24th, 1894, and is numbered "6180".



HEREUNTO ATTACHED IS A TRUE AND CORRECT LIKENESS OF ME NOW; AND MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:-

NAME:- UNG HANG.
AGE:- Forty-three (43) Years.
RESIDENCE:- No. 301 Clark street, Chicago, Ill.
OCCUPATION:- Laundryman.
HEIGHT:- 5 Feet, 5 1/4 Inches (Chinese shoes).
Eyes:- Brown. COMPLEXION:- Light.
MARKS:- None.

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS DESCRIBED BELOW:

Property:-None, except the Personal Property below, and Money in Hand.

DEBTS:- Payable by one CHUNG LIM, Laundryman, of No. 1116 West Harrison St., Chicago, Illinois, for Money Loaned, the sum of Six Hundred Fifty Dollars (\$650.00).

Payable by one CHUNG GANG, Laundryman, of No. 707 Harrison street, in Chicago, Illinois, for Money Loaned, the Sum of Five Hundred Dollars (\$500.00).

Said debts aggregate, and are worth, reasonably and at least, One Thousand Dollars (\$1000.00). The same are unsettled and unascertained, and are not covered by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY AGREE That the said property and debts shall not be diverted, transferred, assigned or collected during my absence from the United States but shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may, and to return into the United States at the same sub-port of Portal, North Dakota, within one year thereafter.

WHEREFORE, I respectfully request a Certificate of my right to return to the United States.

Dated, at Chicago, Illinois, U.S.A. May 16, A.D., 1907.

Subscribed and sworn to, by the above-named UNG HANG, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, this 16 day of April, May, A.D., nineteen hundred seven, before me.

L. K. Hummer
Chinese & Immigrant Inspector.

CHICAGO

December 23, 1907.

Case of : L. T. PLUMMER, Examining Inspector.
UNG HANG, :
Lab., ad int. : J.G.C.LONGCHALLON, Interpreter.

Witness, CHUNG LIM, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Chung Lim.
Q What is your occupation? A Laundryman.
Q Do you know him (showing photograph of applicant)?
A Yes, it is Ung Hang.
Q Do you owe him any money? A Yes, \$650.
Q Have you paid him any since he departed for China? A No.
Q Has there been any change in the debt or obligation since
his departure? A No change.
Q When will you pay him? A When he returns.
Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) CHUNG LIM, Witness.
(Signed) J.G.C.LONGCHALLON, Interpreter.
(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

- - - - -

Witness, CHUNG GONG, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Chung Gong.
Q What is your occupation? A Laundryman.
Q Do you know him (showing photograph of applicant)?
A Yes, it is Ung Hang.
Q Do you owe him any money? A Yes, \$500.
Q Have you paid him any part of it since his departure for
China? A No.
Q Has there been any change in the debt or obligation since
his departure for China? A No.
Q When will you pay him? A When he returns to this country
I will pay him when I get it.
Q Have you understood the Interpreter? A Yes?

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) CHUNG GONG, Witness.
(Signed) J.G.C.LONGCHALLON, Interpreter.
(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

- - - - -

Wing Hong Dec 23-07.

Name. Cheung Lin.

Occupation. Landscaper

Knew him (show photo) yes to
Wing Hong.

Owe him any money - yes to 50

Paid any sum he defaulted to him
no.

Any change in debt or obligation
since his departure. No change
When will pay him. When he returns
Understood interpretation - yes.

Cheung Lin
J. S. Longchallan.
L. J. Plummer

Wing Hong Dec 23-07

Name - Cheung Yung.

Occupation - Landscaper

Knew him (show photo) yes it is Wing Hong

Owe him any money - yes \$500

Paid any sum he defaulted - no.

Any change in debt or obligation - no.

When will you pay him - When he returns

Understood interpretation - yes

鄭強
J. S. Longchallan.
L. J. Plummer

CHICAGO

May 27, 1907.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
UNG HANG, : Wong Aloy, Interpreter.
Lab. Dep. : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Applicant, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Ung Hang.
Q What is your full Chinese name? A Ung Hang is all the name I have.
Q What is your business? A Laundryman.
Q Do you own a laundry at the present time? A No, sir; I have not owned a laundry for quite a while.
Q On what do you base your right to a return certificate?
A On the ground that I am registered and people in this country owe me money.
Q Who owe you money? A Chung Cang owes me \$500 and (Chung) Jung Lim owes me \$650.00.
Q State the circumstances surrounding the indebtedness of Chung Lim? A K.S. 30, 2, 19, Chung Lim borrowed this money to buy a laundry at 1066 West Madison St. The loan took place in that laundry.
Q Did he give you a note for the money? A No, sir, no writing of any kind at all, excepting friendship trust.
Q How long have you known Chung Lim? A Since we were boys in China.
Q How much money did he put into that laundry? A The money I loaned him.
Q Didn't he have any money of his own? A I don't think he had any.
Q Why do you think he didn't have any? A He was out of a job quite a while before he borrowed this money, and although he didn't tell me X he didn't have any money, I should judge that he didn't.
Q Does he own that laundry now? A No, sir. During the last year labor was very high and he lost money and closed up. At the present time a man named Moy moved from across the street to this location.
Q Did he lose all the money he had in that laundry? A Yes, sir; he lost all he had put in, as he closed it up and didn't get any of it back at all.
Q What is he doing now? A He is working at odd jobs.
Q When do you expect he will pay you? A After I return to this country he will pay me if he has it.
Q State the circumstances surrounding the indebtedness of Chung Cang? A K.S. 31, 7, 14, Chung Cang borrowed \$500.00 to buy this laundry at 707 West Harrison St. The loan took place in that laundry.
Q Did he give you any note for it? A No, sir, no note given. We have known each other since we were boys in China.
Q How much money did he put into the laundry? A Just this money I loaned him.

5/27/07.

Q Didn't he have any money of his own? A I don't know, but I should think he didn't, as he wouldn't have borrowed this money from me if he had any of his own.

Q Don't you think it strange that both these men you loaned money to should have no money at all? A I don't think it is strange, as we have been friends for a long time and when they asked me to let them have this money I thought I would let them have it.

Q Why hasn't he repaid you part of the loan? A I asked him for some several times and he said he didn't have any from the laundry, as labor was very high.

Q When do you think they will pay you? A When I come back to this country I think they will pay me then, but I wouldn't be sure.

Q Did you put it down in your book? A Yes. (Produces book and the Interpreter reads: "K.S. 30, 2, 19, Chung Lim borrowed \$650.00. K.S. 31, 7, 14, Chung Cang borrowed \$500.")

Q Could you take this laundry of Chung Cang's in case he does not pay you the money when you come back? A His laundry is not worth the money I loaned him, but I think he will pay me when I come back.

Q Don't you think it poor business to lend so much money to men like these without any security? A I am not worrying about that, as we have been good friends for a long time and I believe they will pay me when they have it.

Q Are these true debts; do these men honestly owe you this money, or have you made the debts up so you can go back to China?

A They are absolutely true debts. When I come back from China they will pay me.

Q Have you understood Interpreter Wong Aloy? A Yes, sir.

Applicant signed his testimony in Chinese:

(Signed) UNG HANG, Applicant.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.

Witness, CHUNG CANG, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Chung Cang (Keung).

Q What is your full Chinese name? A Chung Pak Keung.

Q Are you registered? A Yes, sir. (Produced certificate No. 6926 issued to Pak Kem at Chicago, April 23, 1894.)

Q Do you know this man (showing photograph of applicant)? A Yes, that is Ung Hang.

Q How long have you known him? A I knew him in China before I came to this country. We were in partnership in Chicago on Wood St. near 12th St.

Q Do you owe him any money; if so, state the circumstances surrounding the indebtedness? A I owe him \$500.00, which he loaned me K.S. 31, 7, 14, to buy the laundry I am now in, 707 West Harrison St., Chicago.

Q Did you put that transaction down in your book?

A Yes. (Produces book and the Interpreter reads: "K.S. 31, 7, 14, borrowed from Ung Hang \$500.00.") Book shows numerous entries.

Q When did you put that down in your book? A At the time I borrowed the money.

Q Did you give him a note for the loan? A We don't need any notes at all, as we have been good friends to each other.

Q How much money altogether did you put into that laundry? A I paid \$550.00 for it.

Q Didn't you have but \$50.00 of your own money at that time?

A No, sir, I haven't got any more than that. If I had I wouldn't have asked him to lend me so much money.

Q Why didn't you have any more money than that? You have been in this country a long time and always working, haven't you?

A Just a short time before I borrowed this money I sent a few hundred dollars to my boy in China to help him get married. I have a family to support in China and I sent them money.

Q When are you going to repay him? A We understood each other that I would pay him when he came back to this country.

Q At the time you borrowed this money he didn't know that he was going to China? A No, at that time we were working in Chicago.

Q Then how did you arrive at the understanding that you would repay him upon his return to this country? A He asked me for this money some time ago and finally he agreed to let me keep it until he returned from China, as we had been good friends and had been in partnership together.

Q Could he take your laundry over there in case you didn't pay him on his return? A In case I don't pay him he can, but if when he comes back to this country I can't pay him, I will sell my laundry and pay him, as the laundry is not now worth what I paid for it.

Q Is this a genuine debt? Do you honestly owe this money, or have you made it up to enable this man to go to China?

A It is an absolutely true debt. It is not false at all.

Q Sure of that, are you? A Yes, I am sure of it.

Q Have you understood Interpreter Wong Aloy? A Yes, Sir.

Witness signed his testimony in Chinese.

(Signed) CHIN PAK ~~KX~~ KEUNG, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.

Witness, CHUNG LIM, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Chung Lim (Leung).

Q What is your business? A Laundryman.

Q Are you registered? A Yes, sir. (Produced certificate No. 6554, issued at Chicago, April 10, 1894, to Chung Lum.)

Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?
A Yes, sir; I know him. He is Ung Hang. We were old school-mates in China.

Q What is your full Chinese name? A Chung Wah Lim is my boyhood name and Chung Dow Leung is my marriage name.

Q Do you owe Ung Hang any money? If you do, state the circumstances surrounding the indebtedness. A Yes, I owe him \$650. I borrowed this money to buy this laundry on West Madison St. The loan took place in the laundry, K.S. 30, 2, 19.

Q At what number was this laundry located? A No. 1066 West Madison St. It is now closed.

Q Did you give Ung Hang any note for the loan? A No.

Q Did you put it down in your book? A Yes, sir. (Produces book and the Interpreter reads: "K.S. 30, 2, 19, borrowed \$650.00 from Ung Hang.")

Q When did you put this down in your book? A At the time I borrowed the money.

Q Why haven't you paid back part of that loan? A How can I pay him when I lost all I had in that laundry? The laundry was closed a year ago.

Q Didn't you save anything out of the laundry at all?
A No, sir, I had bad luck; I have been sick most of time since I bought this laundry. I paid over \$700.00 for it and I didn't have labor all the time, as labor was high.

Q Didn't you save anything at all when you closed the laundry?
A No, sir. When I closed it I lost all I had put in there.

Q Is Ung Hang a member of the Ung family or Chung family?
A Ung company.

Q When are you going to pay him? A I can not pay him now, but when he comes back to this country I will try to pay him part of it anyway.

Q Do you own a laundry now or are you working at odd jobs?
A I am working at odd jobs. I can not do much, as my health is poor.

Q Is this a genuine debt? Do you honestly owe this man the money or have you made it up to enable him to go back to China?
A It is a true debt.

Q Suppose he never came back from China, what would you do about it? A He will come back anyway, but if he doesn't come back if I have good luck when I go to China I will pay him there.

Q Have you understood Interpreter Wong Aloy? A Yes, sir.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) CHUNG LUM, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.